AFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om Norges deltagelse i arbejdet inden for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug

DE KONTRAHERENDE PARTER —

der er bevidste om, at et internationalt samarbejde er nødvendigt for at kunne bekæmpe den trussel, som narkotika og narkotikamisbrug udgør mod samfundet;

som bekræfter de meget nære kulturelle, handelsmæssige og samfundsmæssige forbindelser, der gennem tiden er knyttet mellem Den Europæiske Union og Norge, især de økonomiske, politiske og retslige forbindelser, som er etableret gennem aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde;

som tager hensyn til, at Det Europæiske Fællesskab ved afgørelse 90/611/EØF [1] godkendte De Forenede Nationers konvention om ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer (i det følgende benævnt »Wienerkonventionen«) og deponerede en erklæring om kompetence vedrørende konventionens artikel 27 [2]; Norge ratificerede Wienerkonventionen den 14. november 1994;

som tager hensyn til, at Det Europæiske Fællesskab ved forordning (EØF) nr. 302/93 [3] (i det følgende benævnt »forordningen«) oprettede Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (i det følgende benævnt »centret«), og

som tager følgende i betragtning:

(1) Det er i forordningens artikel 13 fastslået, at centret er åbent for deltagelse af tredjelande, som deler Fællesskabets og medlemsstaternes interesse. Norge har fremsat anmodning om at deltage.

(2) Norge deler de mål, som i forordningen er fastlagt for centret.

(3) Norge er enig i den beskrivelse af centrets opgaver, arbejdsmetoder og prioriteringer, som findes i forordningen.

(4) Der findes i Norge en institution, der er egnet til at blive tilsluttet det europæiske informationsnet vedrørende narkotika og narkotikamisbrug —

HAR VEDTAGET AT INDGÅ FØLGENDE AFTALE:

Artikel 1

Norge deltager fuldt og helt i centrets arbejde på de betingelser, der er fastsat i denne aftale.

Artikel 2

Det europæiske informationsnet vedrørende narkotika og narkotikamisbrug (Reitox)

1. Norge deltager i det europæiske informationsnet vedrørende narkotika og narkotikamisbrug (Reitox).

2. Norge underretter senest 28 dage efter denne aftales ikrafttræden centret om de vigtigste elementer i landets nationale informationsnet, herunder dets nationale overvågningscenter, og meddeler, hvilke andre specialiserede centre der ville kunne yde nyttige bidrag til centrets arbejde.

3. Ved enstemmig beslutning truffet af medlemmerne af bestyrelsen udpeges et specialiseret center i Norge til nationalt kontaktpunkt.

Artikel 3

Bestyrelsen

Centrets bestyrelse inviterer en repræsentant for Norge til at deltage i sine møder. Repræsentanten deltager fuldt ud i møderne uden stemmeret. Dog kan bestyrelsen undtagelsesvis indkalde til møder forbeholdt repræsentanterne for medlemsstaterne og for Europa-Kommissionen om spørgsmål af særskilt interesse for Fællesskabet og dets medlemsstater.

Bestyrelsen fastlægger sammen med repræsentanter for Norge de nærmere ordninger vedrørende Norges deltagelse i centrets arbejde.

Artikel 4

Den videnskabelige komité

Centrets bestyrelse inviterer en repræsentant for Norge til at deltage fuldt ud i møderne i den videnskabelige komité uden stemmeret.

Artikel 5

Budget

Norge yder et bidrag til centret svarede til 5,5 % af Den Europæiske Unions bidrag, eksklusive bidraget til Reitox-nettets nationale kontaktpunkter.

Artikel 6

Databeskyttelse og -fortrolighed

1. Såfremt centret i henhold til denne aftale stiller personoplysninger, som ikke gør det muligt at identificere fysiske personer, til rådighed for de norske myndigheder i overensstemmelse med den nationale lovgivning, må sådanne oplysninger udelukkende anvendes til det angivne formål og under de betingelser, der er fastsat af den fremsendende myndighed.

[1] EFT L 326 af 24.11.1990, s. 56.
[2] EFT L 326 af 24.11.1990, s. 57.
[3] EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1.

2. Oplysninger om narkotika og narkotikamisbrug, som centret meddeler de norske myndigheder, kan offentliggøres, såfremt de opfylder Fællesskabets og Norges regler om spredning af oplysninger og om fortrolighed. Personoplysninger må ikke offentliggøres eller gøres tilgængelige for offentligheden.

3. De udpegede specialiserede centre i Norge er ikke forpligtede til at meddele oplysninger, som i henhold til norsk lovgivning er klassificeret som fortrolige.

4. For så vidt angår oplysninger, som Norge meddeler centret, er centret undergivet de regler, der er omhandlet i forordningens artikel 6.

Artikel 7

Retlig status

Centret har status som juridisk person under norsk lovgivning og har i Norge de mest omfattende juridiske beføjelser, som den norske lovgivning tillægger juridiske personer.

Artikel 8

Ansvar

Centrets ansvar bestemmes efter reglerne i forordningens artikel 16.

Artikel 9

Domstolen

Norge anerkender De Europæiske Fællesskabers Domstols kompetence til at træffe afgørelse i anliggender vedrørende centret, som fastsat i forordningens artikel 17.

Artikel 10

Privilegier

Norge indrømmer centret privilegier og immuniteter svarende til dem, der er omhandlet i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter.

Artikel 11

Vedtægt for personalet

Uanset artikel 12, stk. 2, litra a), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne kan norske statsborgere, som råder over alle deres borgerrettigheder, blive ansat på kontrakt af centrets eksekutivdirektør.

Artikel 12

Ikrafttræden

Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter datoen for modtagelsen af den sidste af de diplomatiske noter til bekræftelse af, at den pågældende kontraherende part har opfyldt de retlige krav vedrørende aftalens ikrafttræden.

Artikel 13

Gyldighed og ophør

1. Denne aftale indgås for en ubegrænset periode.

2. Hver af de kontraherende parter kan opsige aftalen ved skriftlig meddelelse til den anden kontraherende part. Aftalen ophører med at være i kraft tolv måneder efter datoen for en sådan meddelelse.